

# JÖVŐ

## FÜGGETLEN DEMOKRATA NAPILAP

A „Jövő” előfizetési díja: Egy óra 8000 lef. Munkásszervezeteknek és azok tagjainak 6500 vállalati előfizetés 200.000 lef

Felelős szerkesztő: PALASTI JÓZSEF

Telefon: szerkesztőség 20-76 és kiadóhivatala 20-77

### Siet a kongresszus:

## „Versenyfutás az óramutatóval”

— így jellemzi az angol és francia sajtó a párisi békeértekezlet gyorsuló ütemű munkáját

PARIS. A békekongresszus bizottságainak üléseit stetség jellemzi — állapítják meg az angol és francia lapok és ezt a stetséget a következőképpen jellemzik: „Versenyfutás az óramutatóval.” A gyors ütem ellenére, a megoldatlan kérdésekben — bár egyes bizottságok 4-6-9 órát üléseznek — nem jutnak előre. A triezsi kérdésben szavaztak, de ennek a szavazásnak nincs kötelező jellege — jelenti a magyar rádió párisi külföldi tudósítója. A Balkánbizottság ülésén azt a szovjet-javaslatot, hogy hagyják ki a dunai államok békeszerződéséből a Lánára vonatkozó záradékot 9:5 arányban leszavazták. Wandenberg szenátor, az USA-bizottság ülésén kijelentette, hogy „az Egyesült Államok érdektelen a Duna-kérdésben és állásfoglalását csak magasabb szempontok vezetik”, majd javasolta, hogy hat hónappal a békeszerződések aláírása után hívjuk meg az összes nemzetközi Duna konferenciát.

### Gazdasági kérdések a Balkán-bizottság előtt

PARIS. A Balkán-bizottság tegnapi ülésén gazdasági kérdésekkel foglalkoztak. A bizottság határozata értelmében Románia az Egyesült Nemzetekhez tartozó országokkal kapcsolatban kedvezményezett vámdíjszabást alkalmaz. A Szovjetunió megbízottja arra az álláspontra helyezkedett, hogy a preferenciális vámdíjszabást Romániának csak a vele szomszédos országokra kellene alkalmaznia.

Az albán bizottság határozata értelmében Románia a közönséges elve alapján megengedi, hogy az Egyesült Nemzetekhez tartozó országok repülőgépeit szabadon közlekedhessenek Románia légterében. Szóba került ezenkívül az Egyesült Nemzetek tulajdonjogába kerülő hajók vissza-szolgáltatásának kérdése is. Az Egyesült Államok részéről indítványozták, hogy a Romániának eladott tízenöt gőrgő bajót származtassák vissza a görögöknek. Bár a Szovjetunió, Csehszlovákia és Jugoszlávia képviselői ellenzők, az amerikai indítvány mellett döntött a bizottság.

Amikor megkezdődik a 21. háborús főbűnös ítéletkihirdetése, a vádlottakat egyenként vezetik elő és külön-külön hirdetik ki az ítéletet.

### Nem került a náci vezetők szeretetmosdatása

LONDON. Az angol lapok első oldalán foglalkoznak a nürnbergi bűnperrel. A lapok megállapítják, hogy 10 hónapos tárgyalás alapján állapítják meg a felelősséget és hangsúlyozzák, hogy a védelmi álláspontja, amely szerint a vádlottak Hitlerre és az államhatalomra hárítják a felelősséget menthetetlenül megdőlt. A News Chronicle a nürnbergi perrel kapcsolatban megállapítja, hogy a bűnper új precedenst teremti a nemzetközi erkölcsben.

## Ítélt a világ lelkiismerete a náci bünszövetkezet felett

Hat vád alá helyezett hitlerista szervezet közül négyet közönséges gonosztevő bandának minősített a nemzetközi bíróság. Egységesen vonják felelősségre a „Führerkorp”, az SS, a SD és a Gestapo tagjait

### Ma kezdődik meg a német háborús főbűnösök egyéni ítéleteinek kihirdetése

A világ közvéleménye vissza fojtott lélegzettel figyeli a nürnbergi ítéletkihirdetést. A történelem folyamán első ízben egy birodalom politikai rendszere ellen emel vádat nemzetközi törvényszék, az emberiség terhére elkövetett példátlan gaztettek sorozata miatt. Nemcsak a legnagyobb gonosztevők kerültek a vádlottak padjára Göring, Hess és a többiek alakjában, hanem a kultúra megrontására és Európa rabszolgatartására alakított in tézmények is. A leltört országok fekete gyászbojara, az SS és a Gestapo szervezetei a hírhedt „biztonsági szervezet”, a gázkamrák és kirtótáborok megszerzésével és fenntartásával megbízott alakulatok és az egész hitleri emberölési rendszer most elnyerte igazi minősítését. A nürnbergi ítélet a nemzetközi jog formájába öntötte az emberiség ítéletét: Hitler pártjának szervezetei a bünt szolgálattal és nem lehet politikai frázisokkal elkenődni az európai tömegsírok szörnyű árnyékát.

### Ítélt a nemzetközi bíróság

NÜRNBERG. A háborús bűnösök monstreper az ítéletkihirdetéssel befejezeshoz közelítek. Tegnap délelőtti Lavranca, a nemzetközi bíróság angol elnöke olvasta fel a náciszervezetek ügyében hozott ítélet első részét. Ez az ítélet rész a náci intézmények bűnösségének ügyével foglalkozik és a döntés szerint a nemzetközi bíróság a vád alá helyezett náciszervezetek közül négyet, a „Führerkorp”-ot (a nemzet szocialista párt vezetését), az SS-t, az SD-t és a Gestapo-t közönséges bünszövetkezetnek minősítette. A „barnaköcsök” szervezetét, az SA alakulatot, a birodalmi kormányt és a német nagyzvezérkarj nem mondta ki „bünszövetkezetnek” a nemzetközi bíróság, de megállapította, hogy ezeknek egyes tagjai a katonákra szegyenhező magatartást tanúsítottak és

segítségük nélkül Hitler nem tudta volna pokoli terveit végrehajtani. Ezek a maguktól kivetkőzött pribékek közönséges bűnösök módjára emberek millióinak okoztak szenvedéseket árftalan gyermekeket nőket, aggastyánokat védtelen és kiszolgáltatott áldozatok lámegett gyilkolták le embertelen kegyetlenséggel.

A bíróság ítélete megállapítja, hogy azoknak a szervezeteknek tagjait, amelyeket nem bélyegeztek bünszövetkezetnek egyéni felelősségre lehet vonni. Ez a rendelkezés sok ezer fogolytáborba és inernáló táborba zárt egyént érint.

„Emberi mivoltukból kivetkőzött pribékek” — elindították a támadó hadjáratot a világ békeszerető népei ellen. Az SS szervezet szerepével kapcsolatban az ítélet indoklása leszögezi, hogy az SS tagjainak segítségével Hitler előbb megdöntötte a weimari al-

akiknek sorsáról külön dönténeket majd a nemzetközi bíróság javasolta, hogy Németország négy megszállási zónájában egységes eljárás alapján ítélkezzenek ezek felett.

Amikor megkezdődik a 21. háborús főbűnös ítéletkihirdetése, a vádlottakat egyenként vezetik elő és külön-külön hirdetik ki az ítéletet.

Minden igazi magyar Egyenlőséget akar. Ezért küzdünk, harcolunk És e jelre szavazunk:

kormányt, majd a kancellári később pedig az államfői hatalmat ragadja magához.

Az SS szervezet nyugfott segédkezet ahhoz, hogy a más politikai állásfoglalást valló németek ellen terrorhadjáratot vezessenek, segítettek a tömeggyilkosságokban. Az egyházak és a zsidók ellen meg szervezett hadjáratban is tevékeny részt vettek a minden emberi mivoltukból kivetkőzött SS pribékek.

NÜRNBERG. Az egész világ figyelme ma ismét Nürnberg felé fordul, ahol a nácizmus ledöntött fellegvárában egyénileg felelnek tettükért az emberiség legnagyobb gonosztevői: a 21. háborús főbűnös, akik ma remegve állanak bírák előtt.

Erősnek, jogfajlanság, a szemrebbé-nés nélküli sorozatos tömeggyilkosság terhel a 21. német háborús főbűnös lelkiismeretét és ma délelőtti a nürnbergi nemzetközi bíróság tárgyalótermében az elnök ítéletkihirdetése nyomán megindul sorsukat, amelyet nem kerülhetnek el.

Amikor megkezdődik a 21. háborús főbűnös ítéletkihirdetése, a vádlottakat egyenként vezetik elő és külön-külön hirdetik ki az ítéletet.

### Nem került a náci vezetők szeretetmosdatása

LONDON. Az angol lapok első oldalán foglalkoznak a nürnbergi bűnperrel. A lapok megállapítják, hogy 10 hónapos tárgyalás alapján állapítják meg a felelősséget és hangsúlyozzák, hogy a védelmi álláspontja, amely szerint a vádlottak Hitlerre és az államhatalomra hárítják a felelősséget menthetetlenül megdőlt. A News Chronicle a nürnbergi perrel kapcsolatban megállapítja, hogy a bűnper új precedenst teremti a nemzetközi erkölcsben.

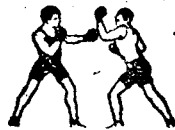
### A romániai népek

szeretetének, festvérségének és barátságának elsővonalbeli harcosa dr. Groza Péter miniszterelnök aradi látogatása során vaskövetkeztetéssel hirdette, hogy a kormány eszméi célkitűzésének gyakorlati megvalósítása közös nevezőre hozza az itt élő népek érdekeit és eltünteti a népek lelkületében plátfált ellenségeskedést, amelynek gyümölcse a gyűlölködés az utóbbi évtizedekben oly nagy pusztítást okozott emberi értékekben és gazdasági javakban egyaránt.

Az a meleg szeretet és lelkesedés, amely a miniszterelnök személye iránt Aradon megnyilvánult, élénk bizonyítéka annak, hogy a széles néptömegekben milyen elevenen él a békés, szebb és jobb jövő megalapozásának óhaja, hogy minden gondolkodó emberben milyen eleven óhaj az egymás mellett élő népek testvéri együttműködése. „Közös erővel a közös úton, a demokrácia végleges célkitűzéseinek maradéktalan megvalósításáért” — ennek a jelszónak a maga emberi összefelében egyik leghívatottabb képviselője Groza Péter dr., aki közvetlen egyéniségevel az ország határain innen és túl is elismerést vívott ki azért a következetes állásfoglalásért, amitt kormányelnöksége alatt a romániai népek közötti együttműködése érdekében fellestet.



# SPORT



## Képviselőjelölt a nézőtéren

### A sportról és a sportolókhöz beszél Csákány Béla dr., az aradi és megyei magyarság listavezetője

Maga is sportol, méltányolja a testedzés jelentőségét és több támadó szellemet vár az ITA csapatától

Az ITA-Carmen mérkőzés hatalmas közönségének soraiban megjelent Csákány Béla dr., a Magyar Népi Szövetség aradi listavezető képviselőjelöltje is. L. Prohászka Elvira Arad első női képviselőjelöltjének társaságában. A gyönyörű stadion nézőterén felkerestük dr. Csákány Bélát, a sportembert, aki választási körútját szakította meg, azért, hogy ezen az országos jelentőségű rangadón résztvehessen.

Csákány Béla dr. munkatársunknak kérdéseire adott válaszából kitérünk, hogy Arad magyarságának képviselőjelöltje sohasem szakadt el „régiszerelmétől”, a sporttól és jól tudja, milyen fontos a modern ember életében a testedzés.

— Elragadtatással szemlélem — mondotta Csákány Béla dr. — az igazán gyönyörű, modern és méreteiben is imponáns ITA stadiont. A zöld gyep üdítő színe feleleveníti azokat az emlékeket, amikor nyepes pályán hiányában poros sporttelepen hódoltam kedvenc sportomnak: a labdarúgásnak. A közönségek válogatott csapatának jobbhátvédje voltam és később Kolozsváron a KAC együttesében futbaloztam, majd lelkes szurkolója maradtam a Kolozsvári Atlétikai Klubnak.

Ezután megkérdeztük, hogy mi a véleménye, mint sportszakértőnek a mutatott játékról és a válaszból kiderült, hogy Csákány Béla dr. kitűnő ismerője a labdarúgásnak:

— Véleményem, hogy Románia legjobb csapatát láttam játszani. Azt a nehézséget, amelyet Mészáros korai sérülése okozott, legyőzte az egyszemélyes sportszellem és a textilgyári csapat győzni akarása, amely végeredményben érvényesült is.

Támadóbb szellemű játékok várnak az ITA együttesétől, amelyben különösen a védelem és a kapus elsőrendű formát mutatott. A durvaságmentes mérkőzés kitűnő sportszellemről beszélt. Az ITA játékosok egy pillanatra sem használták ki erőfölényüket és csak technikai felkészültségükkel harcolták ki a győzelmet.

— Az ITA csapata megeredményes, hogy a közönség biztatása, támogatása nagyobb mértékű legyen. Különösen az első félidőben volt szembetűnő, hogy meglehetősen esendően vetik tudomásul a Carmen vezetését. Később azután a támogatás megjött, de ez távolról sem volt olyan orkányszerű, mint amikor sok esetben a kolozsvári KAC együttesét a lelkes közönség győzelemre segítette.

Arra a kérdésre, hogy jelenlegi egymértékű politikai elfoglaltsága mellett folytat-e tevékeny sportolást, Csákány Béla dr., Arad megyei képviselőjelöltje így nyilatkozott:

— Jelenleg a természetjárás nem sporttípus, hanem foglalkozom természetesen. A természetjárás hatása a sportolás mellett megnyugtató, pihentető.

L. Prohászka Elvirát, a női képviselőjelöltet is megszólaltattuk és kijelentette: annyira saját csapatának érzi az ITA együttesét, hogy nem képes elfogulatlanul beszélni a textilgyáriak teljesítményéről, de természetesen örül a győzelemnek, mert az ITA nemcsak a gyórárt, hanem egész Arad futballsportját képviseli.

Azzal az érzéssel bucsuzunk, hogy Csákány Béla dr. Arad megyei magyarságának képviselőjelöltje a parlamenti munka nehéz légkörében sem feledkezik el arról, hogy sportember is, a sportélet követének is tekinti magát és az arad megyei sportolók biztosan számíthatnak támogatására.

## C-ligás mérkőzés Aradon

### Ripensia-Olimpia 3:0 (2:0)

Hétfő délután a mikalakai sporttelepen játszották le a Ripensia-Olimpia C) ligás mérkőzést, amelyet a temesvári csapat nyert meg. A szünet után az Olimpia együttese játszott nagy fölényben, de ezt nem voltak képesek gólokra váltani.

Csapatösszeállítások: Ripensia: Heins — Gavrița, Reșgan — Radeanu, Gergely, Cosma — Cioban, Cu-

panes, Gáll, Chiroiu, Lazar, Ardelean. Olimpia: Nagy — Pasculescu, Bugariu — Blaj, Tóth Péter — Popa, Gara, Roboika, Danciu, Agáza.

Az első félidő góljait Chiroiu és Rodeanu lőtték. Szünet után az Olimpia támad, mégis a Ripensia ér el újabb gólt a 44. percben Chiroiu révén. Bíró Kincs, határbírók Reinhardt és Manea.

### Ma délután a 4 órakor a Gloria-pályán: Sparta-ATE C-ligás mérkőzés

Kedd délután a Gloria sporttelepen 4 órakor kerül sor a Sparta-ATE C-ligás bajnoki mérkőzésre, amelyen a favorit Sparta csapata a

következő összeállításban játszik: Seprényi — Peleznai, Samu Jivan, Pop, Moskó — Schertz, Horváth, Slavei, Fried, Pollák.

## Csütörtökön indul a küzdelem az Újságró Kupaért

Jövő hét csütörtökén: Kupaöntő

Csütörtök délután a Gloria sporttelepen kezdődnek a nagy érdeklődéssel várta kupaküzdelemek az aradi hívatásos újságrók szervezőitnek remek serlegéért. A kupaküzdelemben az AMTE, a CFR, a Gloria és a Sparta csapatai vesznek részt. Csütörtök délután negyed 3 órakor a CFR és Sparta, 4 órakor az AMTE és Gloria csapatai küzdenek a

döntőbejutásért. A döntőket egy héttel később ugyancsak csütörtökön játszák le a Gloria-pályán. Előmérkőzéseken az előző hét vesztesek küzdenek a harmadik helyért, míg a győztesek a főmérkőzésen alköznnek meg az értékes kupáért. A mérkőzések tisztá jövedelmét a munkanélküli újságrók segélyalapja javára fordítják.

## Forum mozi

Tel. 20-10. Előad. 8, 5, 7 és 9-kor  
Ma az év legkacagtatóbb vígjátéka

**Egy szoknya, egy nadrág**  
LATABAR, CSIKÓS, MÁLY, CSORTOS, TURAY

## Tények a tárgyilagosság mérlegén

A mozdonyállomány 50 százaléka, 1900 kilométer vasútvonal, 1300 híd és a kocsiállomány 32 százaléka pusztult el a fasiszta háború során

985 kilométer vasútvonalat, 1700 hidat, 2500 váltót, 450,000 négyzetméter felületű épületet a litotta helyre az öntudatos vasúti munkások

### A dolgozók áldozati szelleme és a szovjet segítség elhárítja a mult „öröksége” következtében fennálló akadályokat

BUKAREST. A államvasuti munkások szakszervezete — mint ahogy azt a bukaresti rádió jelenti: — kiállítást rendezett, amely számadatokkal, fényképekkel és egyéb dokumentumokkal, alátámasztva mutatta be azt a hatalmas eredményes munkát, melyet az államvasutak munkássága Gheorghie Gheorghiu-Dej minisztersége alatt 1944 augusztus 23-tól a mai napig az ország újjáépítése érdekében kifejtett. A kiállításon megjelent a közlekedésügyi miniszter is, aki rövid beszédében megnyitotta a kiállítást, majd

számadatok tákrében mutatta be azt a szörnyű rombolást amelyet a háború a román vasutaknak okozott, majd Gheorghiu-Dej rámutatott arra, hogy a háború során 1900 kilométer hosszú vasútvonal, 4000 váltó, 1800 híd, 2169 méter alagút, 759 ezer négyzetméter felületű épület pusztult el, továbbá a mozdonyállomány 50, a vagonállomány 32 és a javítóműhelyek 85 százaléka ment tönk.

Beszéde további részében Gheorghiu-Dej kijelentette, hogy még 985 kilo-

## ARADRÓL HÉT JÁTEKOS UTÁZIK TIRANÁBA A LABDARUGÓ BALKÁNIADRA

Kedd délelőtt Temesváron a Poitechnica sporttelepen tartják meg a válogatott csapat edzését, amelyen hét aradi játékos: Justin, Vass Páll, Mészáros, Bakucz, Pecsoszkó és Tóth vesz részt. A válogatott csapat egyébként a keddi nap folyamán utazik Temesvárról Tiranába. A válogatott csapatát a helyszínen állítja össze Eco nomu Virgil, a szövetség elnöke, országos szövetségi kapitány.

## OKTÓBER HATODIKÁN SZAKSZERVEZETI ATLETIKAI BAJNOKSÁG ARADON

Ezúton értesítik az atlétikai szakosztállyal rendelkező egyesületeket, hogy az október 6-ra kitűzött szak szervezeti bajnokságokra a nevezéseket október 4-én péntek déli 12 óráig feltétlenül adják le a szakszervezeti sportbizottság irodájába. A részletes feltételeket a szétkülöztött értesítések tartalmazzák.

## FREIDORF-ELSŐ BANI TI CSÓGYAR 3:3 (2:1)

A két csapat mérkőzése a temesvári Electrica pályán folyt le hétfő délután és változatos játék után irazzságos eldöntetlen eredménnyel végződött. A 15. percben Lazar szerzi meg a vezetést (0:1), a 23. percben Precup tizenegyesből kiegyenlít, majd ugyancsak Precup a 41. percben ismét tizenegyesből vezetéshez juttatja csapatát. A második félidőben Szules kiegyenlít 2:2. Zelenák góljával ismét a Freidorf vezet a 26. percben, majd Lazar a 89. percben kiegyenlít és ezzel beállítja a végeredményt. Bíró: Rosenblum.

## Veszünk Temesváron és Aradon bank részére központi, masszív, lehorgy sarok üzletházat

Ajánlatokat sürgősen kérjük VISCONTI, Kereskedelmi Iroda, BRASSÓ, Armata Rosse 6. Telefon: 15-99 15-98 2384

## URANIA

Előadások 8, 5, 7 és 9 órakor  
Ma, egy ragyogó olasz vígjáték teli humorral  
**Éfeli haland**  
Főszerepben Maurizio Dancora, Lorendana, Armando Falconi.

## Corso Mozi

ARAD  
Telefon 23-54  
Előadások: 8, 5, 7, 9

## Kivégző osztály

Lucien Coedel  
Jeanne Gaudreau  
Pierre Renoir

# Hirek

Szolgálatos gyűgyszertárak: Weisz (A. Iancu-tér 12) és Janka (Ferdinand-út 25).

**A MŰVESZEK, IRÓK, UJSÁGÍRÓK EGYESÜLT SZAKSZERVEZETE** október 2-án, szerda délelőtt 12 órakor a szak-szervezet helyiségében vezetőségi gyűlést tart. A választmány minden tagjának megjelenése a tárgy fontosságára való tekintettel kötelező.

**FELHÍVÁS VALAMENNYI MNSZ DALOSTESTVÉREHEZ!** Tekintettel az október 6-i ünnepekre, rendkívüli próbákat tartunk, s ezért kérjük valamennyi dalos pontos megjelenését október 1-én kedden és 2-án szerdán délután 6 óra kor, az Episcopiei uca 32. első emeleti helyiségében.

**ARADI NAGYVÁLLALAT** azonnali belépésre keres: 24—30 év közötti, katonai kötelezettségének eleget tett, kereskedelmi iskolát végzett, románul és legalább egy idegen nyelvet szőben és frásban bíró férfi munkaadót, 24—30 év közötti számolásban járjas női munkaadót. Ajánlatok a lap kiadóhivatalába adandók be, amelyhez csatolandók egy állampolgársági bizonyítvány és egy sajtóközlemény kérvény, amelyben feltüntetendők az illető személyes adatai, részletes adatok a végzett iskoláról és ismeretéről, valamint az eddig betöltött munkakör részletes leírásával a kiadóhivatalba. Jóváhagyásuk jellegére teendők le. 2880

**FIGYELEM!** Szerdán október 2-án délután 3 órakor minden kerületi ifjúsági szakképzés élén a kerületi ifjúsági felügyelő elnökök gyűlést tart az MNSZ központi irodájában. Csásan uca 5 szám alatt. Megvitatják ifjúságunk minden problémáját. Megjelentés mindenkire kötelező. Ifjúsági Bizottság.

**AZ ARADI ZENEKONZERVÁTORIUM** közli, hogy a tanfolyamok október elsején, kedden kezdődnek. Az összes növendéknek jelentkezni kell október 4 óráig a konzervatórium igazgatójánál. Azok, akik nem jelentkeznek, azokat hivatalból osztják be.

**HÁZASSÁG.** Öv. Valianu Ioniana és Mateut Mihai házasságot kötöttek. Minden külön értesítés helyett. 2885

**NAPONTÁ** 9—12-ig román nyelvű ének, játék és torna tanfolyamok kis gyermekek részére az Egy Gyűgyszertár iskolájában. Bul. Maria 24. Telefon 12-28

**JÓL SIKERÜLT SZÜRETI MŰLATSÁG ÉS TÁNCSTÉLY.** Szombaton este egyszerűn a sikerült szüreti műlatságot rendezett a magánbiztosítók és alkalmazottak szakszervezetének női csoportja. A szakszervezet, Horia ucai színháza teljes mértékben és a közönség a kiűnő jazz zene hangja mellett a reggeli órákig a legjobb hangulatban maradt együtt. Ugyan csak elsőrangban sikerült táncmulatságot rendezett szombat este a Demokratikus Pártok Blokkja választási bizottságának ifjúsági csoportja, az ARUS helyiségében. A tágas terem zsúfolásig megtelt és már a kora esti órákban pompás jókedv jellemzte a hangulatot és az egybegyűlt közönség mindvégig a legjobb hangulatban táncolta végig az éjszakát.

**AZ ARADI ÉS MEGYEI SZLÁVOK NAGYGYŰLÉSE.** Vasárnap délután a Kulturpalota nagytermében tartották meg az aradi és aradmegyei szlávok nagygyűlését. A nagygyűlésen megjelentek Vostinar Gh. prefektus, Palincas Ioan polgármester és Belea Miron, az Ekés Front országos főtitkára is. A gyűlés szónokai hangsúlyozták, hogy a Groza kormány biztosítja a szláv tömegek legteljesebb szabadságát, a szláv nemzetiség részéről pedig megállanították, hogy a legteljesebb orvosi segítségért mindig meg kell küzdeni. A nagygyűlés mindvégig lelkes hangulatban folyt le.

# Október 6: a magyar kegyelet és emlékezés napja

## Nagyarányu ünnepe a 13 vértanu kivégzésének 97-ik évfordulóján

ARAD. Vasárnap ünnepli Arad magyar sága október 6-át, ezt a tragikus és örök-kon fajú gyásznapot. Az 1848-49-es szabadságharc tizenhárom hős tábornokának kivégzése a lepergeti kilencvenhat eszenn-dő után a történelmi távlat megazépijó messzeségében ma már kegyeletos és egyszerű emlékként áll előtűnk.

Ugyanakkor azonban nagy az idősz-résége ennek a szomorú emléknap-nak, hiszen október hatodika sajnos eddig figyelmen kívül hagyott figye-lmezetés a magyar történelemben a német imperializmus veszélyére.

A német haditűszeltem, terjeszkedni aka-rás és könyörtelenség küldte halálba az aradi tizenhárom, borította gyászba a magyarságot. A 'tizenkilencdik század negyvenes évek csak előjátékot szolgáltat-tak a huszadik század negyvenes éveinek tragédiájához.

A vértanúk akik az aradi Golgotán haltak mártírhalált a világszabadság nagy eszméjéért azt fánfáják hogy az ember jogokért az igazsáért és az egyetemes szabadsáért harcolni kell és ha szükséges ezért a legdrá-gábbal, az élettel is fel kell áldozni. Nekünk a késői utódoknak pedig el kell zarándokoznunk a vesztőhelyre hogy szert fogadalommal megerősítsük sz-lvűnköt hogy magunkba igyuk a hős-ök útmutatását és feldézzük szelle-műket.

Az aradi Magyar Népi Szövetség, amely

a demokratikus magyarság politikai és szellemi tömörülése, — éneke a demokra-tikus Groza-kormány által adotti jogok-kal, — idén különös tennyel és nagyará-nyu ünneppel kívánja emlékeztetni tenny október 6-át, a vértanúk napját. De-előtt a római katolikus minorita tem-piomban ünnepélyes zenes nagymise lesz, amelyet a vértanúk emlékének szentelnek, míg a két protestáns, a református és evangélikus templomban az istentisztelet keretében emlékeznek meg a lelkészek a hősökről. Délelőtti fél 11 órakor népes zarándoklat a Maros tűszé partján lévő vesztőhelyre, ahol

**A Népi Szervezet Kolosvári Országos Központja, valamint az aradi szerve-zet koszorút helyez az emlékoszlopra.**

Itt rövid beszéd hangzik el és a magyar dalárda gyászdal énekel. Délután fél 5 órakor kezdődik a Kulturpalota nagyter-mében az ünnepe művészi része. A köz művelődési szakosztály dolgozta ki a pro-gramot, amely úgy a külsőségekben mint szemlémben magasszínű és művészi lesz.

**Az ünnepe beszédet dr. Csákány Béla Arad magyar képviselőjelöltje mond-ja, aki ismerteti az 1849-iki történel-mi dráma jelentőségét és politikai hatását a ma színpadban és korunk-ban.**

Erre az alkalomra Aradra érkezik a ko-losvári magyar színháruat egyik ének-művésznője, aki énekel és egy prózai szí-

nésze, aki szaval. Fránki Gyula, a köz-művelődési szakosztály elnöke mondja a megnyitó beszédet a magyar dalárda pe-dig két dalt énekel, Vas Boriska mozgás-művészeti fanárnő és növendékei Chopin gyászindulójára művészi táncot mutatnak be. Kapdebb Marianne és Steinfeld Márta közöngorás hangverseny keretében Liszt Tassoját és Liszt Átirásában a Rákóczi indulót adja elő. Utolsó számként szere-pel Károly Sándor sró 'Az utolsó órák' című egyfelvonásosa, amelyben Suijónszky Euszták minorita atya feljegyzését nyo-mán Damjanich János honvédtábornok kivégzése előtti utolsó óráit dramatizálta. A színdarabban Jeney Ottó, Loy Sándor és a színháruat többi tagjai játszanak.

**Október elsején megnyitják az évek óta bezárt 48—49-es emlékműzeum is a Kulturpalota emeleti nagytermében,**

a restaurálás munkálatai már befejeződ-tek. Jegyek az előadásra héttől kezdve válthatók a Magyar Népi Szövetség köz-ponti irodájában (Iosif Vulcan-ucca 12). Ajánlatos jegyekről előre gondoskodni, mert rendkívül nagy az érdeklődés és a belépőjegyűl szolgáló műsorokból csak annyi áll rendelkezésre, ahány ülőhely van a Kulturpalotában. Az előadás dél-után pontban fél 5 órakor kezdődik, mert este 8 órakor át kell adni a helyiséget az orosz hadseregnek. A rendezőség kéri a közönséget, hogy ne jöjjen későn, mert az előadás megkezdése után a terem aj-tól lezárják.

## Románnyelvű gimnázium nyílik Magyarországon

BUDAPEST. A nemzetiségek anyanyelvűkön való oktatására irányuló munka-terv keretében, a demokratikus magyar kormány lehetővé tette, hogy kellő szá-mú jelenlévő esetén Gyula városában román tanítási nyelvű állami gimnázium létesüljön. Ide érkezett hírek szerint Gyula város polgármestere a beiratkozásra vonatkozó felhívást a városban szokásos módon idejekorán közzétette. Ugyanezt a szöveget a gyulai magyar nyelvű napilap is közzétette. Az illetékes tankerületi fő-igazgatóság elrendelte a román nyelven való tanulás lehetőségének az összes ma-gyar nyelvű iskolákban való kihirdetését. A beiratkozási felhívást a rádió is kö-zölte. A beiratkozási égvháza maga hatáskörében szintén tudatta a lehetőséget.

A beiratkozásokról július hó 14-én felvett jegyzőkönyv szerint ezen a napon szűléssel 25 tanuló jelentkezett felvételre az 1946—47. tanévben megnyitló gyulai áll-ami román nyelvű gimnáziumba.

FIGYELEM! FIGYELMI

### SPARTA Ruházati Szindikátus KLUB

folyó hó 3-án este helyiségében nagy

## megnyitó vacsorát rendez

(flekken, vargabéles), amelyre szívesen látja tagjait és vendégeit. Egyben közli, hogy a vendégül vezetését kftűnő konyhájával a közismert Hirsch Jenő vette át.

Dél menü étlap szerint, 3 fogás, Lei 10.000  
Déli menü étlap szerint, 3 fogás szárnyassal, Lei 12.000  
Délis kfs menü, Lei 8000

Minden este ALBERT PISTA szalonzenekara játszik. 2883

## SAVOY MOZI

Egy-éjleg Bukarest — Arad — Budapest

# „Szováthy Eva“

Egy hatalmas dráma a szerelemről. Főszerepekben:  
**Karády Katalin, Jávor Pál,**  
MEDNYANSZKY AGI, SOMLAY ARTHUR, LEHOTAI ÁRPAD

**MEGALAKULT A ZÖLDSEGGEL-OSZTÓ IRODA.** Az aradi Solidaritatea helyiségében megalakult a zöldség, bur-gonya- és vetyeményelosztó hivatal: az OLEZAR. Megválasztották a vezetőséget is, amely ezúton is felhívja az összes zöldségkereskedőket, hogy iratkozzanak be, mert csak az OLEZAR által kibö-csátott igazolványok tulajdonosai vásá-rolhatnak és adhatnak el ezentűl zöldség-neműket és azok enélkül kereskednek ezzel azokkal a törvény értelmében meg-büntetés és ártalmat okozozzák. A hiva-tal irodája az Avram Iancu-tér 9 szám alatt a Solidaritatea helyiségében műkö-dik, telefon 10-25.

**TILOS A FOGOLYVADÁ-SZAT.** A megyei vadászati felügye-lőség közli az aradi és megyei vad-ászokkal, a vadászterületek tulaj-donosával és bérlőivel, hogy a föld művelésügyi minisztérium 304854 sz. rendelkezése értelmében a fogoly-vadászat szigorúan tilos, miután ez a madárfajta kipusztulóban van. A felügyelőség egyben felkéri a társa-sárok tagjait, hogy vegyék védel-mükbe ezeket a madarakat, amelyek a közelmúltban még nagy számban voltak vidékünkön.

## Az ellátószervek minden tagja egy kiló cukorkát kap

Az aradi közellátási hivatal értesítést kapott arról, hogy a közeli napok-ban nagyobb mennyiségű cukorka ér-kezik Aradra az aradi dolgozók szá-mára. A cukorkát a gazdasági ellátó-szervek között osztják szét úgy, hogy minden tag egy kiló cukorkát kap 17.000 lejes hivatalos áron.

## A R O mozi

Telefon: 24-45.  
Előadások: 3, 5, 7 és 9 órakor

### Charles Boyer Katherina Hepburn

# A szerelem

**AZ ARADI PÉNZÜGYIGAZ-GATÓSÁG** közleménye szerint 64 aláíró részére megérkeztek az 1944 évi „nemzetvédelmi kölcsön“ kötvé-nyei. A névsor a pénzügyigazgatóságon (városháza 30. számú szoba) megtekinthető.

Egy vörös színű

## angol setter kutyát találtak

Tulajdonosa átveheti a textilgyár műszaki osztályán. 2886

**Részletfizetésre kapnak bizonyos cikkeket az alkalmazottak**

BUKAREST. (Agorpres.) A beszerzési hivatalok megszervezéséről szóló új tör-vény értelmében a tüzelőfű, ruházati cikkeket és cipőt, továbbá a földre szükséges élelmiszcikkeket az alkalmazot-tak részletfizetésre kaphják. Az összeg le-vondása három és fél hónap alatt történ-kezik.



# Fringhian igazgató ismét el akarja gáncsolni a cukorgyár megindítását

### Helyszíni vizsgálat állapította meg, hogy az üzemet meg lehet és meg kell indítani

Az aradi cukorgyár munkássága a napokban Bukarestből megdöbbenéssel és felháborodással értesült arról, hogy Fringhian vezérigazgató az aradi cukorgyár üzemet idén sem akarja megindítani, hanem azt szeretné, ha az Arad környéki repatermelők Freidorfra szállítanák termékeiket. A vezérigazgató ugyanis eljárt a fővárosban, hogy a CFR szüntesse be az aradi gyár számára a szénszállítást. Fringhian azt hozza fel indokul, hogy az aradi gyár eddig egyáltalán nem kapott szénét és a gépek is károsak. Ma reggel ebben az ügyben az aradi Demokratikus Pártok Blokkja és a Szaktanács helyszíni vizsgálatot végzett Palincas I. polgármester vezetésével. Megjelent Pop Emil mezőgazdasági kamarai igazgató, Simion delegált a Blokk részéről és Montoiu a Szaktanács kiküldötte, valamint az aradi sajtó több képviselője. A bizottság a gyári munkásbizottság vezetőinek segítségével megállapította, hogy a gyár 200 vagon szénrel rendelkezik és a gépeknek semmi bajuk nincs, úgy, hogy az üzemet minden akadály nélkül megindítható és fenntartható. Erről jegyzőkönyvet készítettek, amelyet felterjesztettek az illetékes bukaresti hatóságokhoz. Az aradi demokratikus pártok, valamint a Szaktanács feltétlen elintézi, hogy a cukorgyár az idei kampányt lefolytassa.

# A Maros közepén fogtak el két tolvajt, akik egy aradi üzletből két vég árut lopnak, majd a Marosba vetették maguká, hogy uszva meneküljenek

Tegnap délelőtt 10 órakor két jól öltözött fiatal ember jelent meg a Tribunal Dobra-uca 11 szám alatti lévő Letner Dezső-féle textilüzletben és vásárlás ürügye alatt beszélgetni kezdtek a cég tulajdonos ott tartózkodó húgával. Az egyik férfi azt mondta, hogy német jágerben volt és hosszú kálváriás út után jutott el Aradra. Amíg az egyik férfi beszélgetett, a másik felkapott egy vég vásznat és kiszaladt az üzletből, a tulajdonos húga észrevette és utána szaladt, mire a másik is felkapott egy vég árut és szintén kirohant az üzletből. — Fogják meg! Tolvajok! — kiáltotta a tulajdonos húga, mire a járőrök üldözni kezdték a menekülőket és mind többen rohantak a tolvajok után akik el-

dobták a lopott vásznat és az Arenef- lerre innen a Carol-körútra, majd a Dragalina-körútra, innen a fa- és fémpariskolánál az üres telkeken keresztül a Hellas sportegylet székháza felé menekültek nyomukban az üldöző tömeggel. Amikor a két tolvaj kiszaladt az üzletből az egyik szomszéd kereskedő értesítette a rendőrséget, ahonnan Mester komiszár azonnal a helyszínre sietett és a Hellas klubnál sikerült is a nyomukba jutnia. Főként az egyik tolvaj felmászott a Hellas klub épületének tetőjére majd onnan lengorna bontásánál esett a Marosba, vetették magukat és tolvajban felöltözve úszva menekültek a Marosba. Mester komiszár elrendelt erődőket

szerezte és utánuk sietve a hidroncs mellett lévő kőszigetnél utolérték a tolvajokat akiket megáncolva a csónakon hozott vissza a partra, ahol az összegyűlt tömeg meg akarta verni a tolvajokat Mester komiszár már az üldözésnél felismerte, hogy a két tolvaj veszedelmes rovfajmánú egyén és mindketten szerepelnek a bűnügyi nyilvántartásban. Elfogatásuk után a rendőrségre kísérték őket ahol megállapítást nyert, hogy az egyik Nogu Andor, a másik Rozán István a rendőrség által jól ismert temesvári bűnözők akik az elmúlt évben hasonló körülmények között kapták el lopást Aradon a Ioan Robu-uccában.

## Minden magyar egy ...

### Le kell számolni a lélekmérgező, suttogó propagandával, amely népünk ellentétének eszköze és célja a magyar egyenlőség elcsúszása

A választási harc minden vonalon megindult. Erre mi sem jellemzőbb, minthogy az Arad város négy kerületében tartották az elmúlt vasárnap MNSz választási nagygyűlést. Mikolák L. Prohászka Elvira, Kovács Mihály és Gedeon József képviselőjelöltek jelentek meg az MNSz székházát zsúfolásig megtöltő választók előtt. Elsőnek Gedeon József képviselőjelölt, textilgyári munkás beszélt a suttogó propaganda káros hatásáról, amely éppen most a választások küszöbén igyekszik fondorlatos eszközökkel megmérgezni a lelkeket. Azok akik hitét adnak ezeknek a hírverőknek, öntudatlanul szövefkeziknek a magyarság ellenségével és maguk gáncsolják el a magyar egység kialakulását. Prohászka Elvira, az első nő jelölt azokhoz szól, akik „elégdeknek” a demokráciával és lassúnak találják a nemzeti jogegyenlőség kialakulását. — A román demokrácia bocsúltsen meg akarja, valósítani a Romániában élő nemzeti jogegyenlőséget. — mondotta — és változatlanul követi ilyenirányú törekvéseit most a választások előtt is, mikor a román reakció a legélsebben támadja miatt. Ne nehezítsük meg a román demokrácia erősítését azzal, hogy az előforduló hi-

bákat, miket többnyire éppen ez a reakció követ el, a demokrácia számlájára írjuk. Panaszkodással, sopánkodással semmit sem érünk el, de ha valamennyien beállunk a sorba és felelősséggel csüggedés helyett bátor kiállással meg erősítjük a jövőt éltető demokráciát, úgy nemzetiségi küzdelmünket erősítjük. A magyar bátorok szükségesebb ma, minthet bármikor. A választáson győznie kell az egyenlőség jelével induló magyar listának, hogy ez az egyenlőség a valóságban is megvalósulhassék. Kovács Mihály a felszólalók kételyeit osztotta el érveivel adataival, lelkesítő szavaival. Összefoglaló, fokozott munkára szólította fel a tagokat, mert csak így vihetjük djalra azt a zászlót, amit a magyarság hivatott vezetői pontoltak ki. — Aljon mindent ve ebi mellé — mondotta Kovács Mihály, a magyar lista második jelöltje — és senkte őket a választási győzelem kitínésében. Csiban Kovács Lucia, vett részt az előző pártos taggyűlésen s beszélt a ma. PRFSA DEMOCRATA.

gyárság égető problémáiról. Foglalkozott egyes kormányfériak bennünket érdekő kijelentéseivel s végül felvetette a legfontosabb kérdést, a küszöbön álló választásokat, felhívta minden magyart arra, az egyszerű és könnyen feljeshető, de életbevágóan fontos kötelességére, hogy szavazatát a magyar listára adja le. Az Alfa-telepi magyarság nagyszerűen sikerült szűrető muátság keretében emlékezett meg a küszöbön álló választásról. A mulatságon az ottani román lakosság is nagy számban vett részt s így a román-magyar barátság jegyében állott. A megrendezésért Márkus Mihály testvérünket illeti elismerés. A központ részéről Péterffy Miklós vett részt a gyűlésen és beszédében a választás technikai kérdéseire világított rá. Zslemondházán házfelbádást tartottak a Piehler-féle helytsében az ország aszálvszítóttá vődakeinek felszólalására. A kösikerült előbádást melvnek keretében a választásról is megemlékeztek. Faladt hácsi rendezte.

### NYIL-TESZ

Mivelhogy „Dankó Pista” is már megérkezett, a CHARLES BOYER filmet csak kedden, szerdán és csütörtökön játszhatjuk. Az ARO-mozgó igazgatósága

### Palesztinai szállításnál

ÚJ, MÉRSÉKELT VITELDÍJ. „Olimpokor” szállítási iroda. Bratianu 2-4. Telefon 20-49.

— ELJEGYZÉS. Lefkóvá Rózi és Neumann Miklós jegysek. Minden külön értesítés helyett. 2889

## Apróhirdetés

- EGY fehér festett szekrény, egy ágy és egy trimeu eladó. Str. Lahovari 22.
- BUTOR szőnyeg, porcellán és alkalmi áron eladók. „ORIENT” Bizományi üzletben Bratianu utca 4. 8002
- UNDERWOOD, Remington, Continental márkájú használt, de kitűnő állapotban levő írógépek eladók. Megtekinthetők délelőtt 9-13 között Bulv. Regina Maria 20, I. emelet. 8024
- FOGASZATI laboratórium teljes felszereléssel bérbeadó. Cim a kiadóban. 8029
- ELADÓ jákban levő mely gyermek-kocsi. Erd-kölni Matei Corvin 3. Enbenschütz hentesnél. 8040
- SZAKEMBER bérbe venni garanciával jó vidéki vámmalom. Értékzni I. Teoran. Strada Aviator V. Georgeacu 11 szám. 8031
- VASÚT, 800 literes és üzletberendezés jutányosan eladó. A. Vlaicu 180.
- ELADÓK cseréncálya és szűréretti műszerek. Colea Aurel Vlaicu 134.
- FEHÉRNEMŰVARRÓVET állandó alkalmazásra felvesz „Mo-co” fehérneműpar Str. Floria (Szech-nvi) 4. Jelentkezni délelőtt 8-9 óra között.
- SŐTÉTVÁROS nagyjavu tehát elvett szett. Mestel 134. vagy nyomrovzető 100000 lit inalmot kap Abatorului uca 26 alatt. Ugyanott veszik egy fő-szemes kőbát eladók egy vártat. Telefon 17-87. 8038
- REKORD kis kőbátbát megvételre keresek. Str. Radulescu 6 Bath.
- TELEFON hátsó dőlfunkat vállalat. Paki Str. Coshuc 18. 8017
- ELADÓ kőbátbát gyűrűfonó gégnit fonoda. Nucleon. Oradea, Arany János uca 8. 1-3 ig. 8020
- ELADÓ kőbátbát bűbő. 3 plusz 1. rűbő. hátsó kőbátbát. Erd-kölni Maton. Pista Avram Ianca 20. 8019
- ANGOL fordítást és nyelvtelket jutányosan vállalat. Bul. Elisabeta 19. II. 14. Telefon: 18-81. 8011
- BÉRSZÁNTÁSRA, traktorral, elvett-gyvezhető Str. La. Barna 29. 8018
- GLASCHYNÉ PUY LEONKA a francia és német nyelvtelket újra meg kezdte. Coshuc 19. 8003
- PERZSASZŐNYEG. 2 1/2 méter széles s 3 méter hosszú eladó. Ugyanott két iskolás fiú vagy leány teljes ill. hátra vállalat. Bul. Elisabeta 15. an 6
- ELADÓ 50 literes vasút. Str. Pista Rares 34. 8032
- MANGALICA koca, 8 hónapos eladó. Cozma. Str. Trandafirilor 2. 8042
- SEZLONG sűrűke bővonattal is állapotban eladó. Dr. Fuchs, Bul. Elisabeta 19. 8043
- KÖZPONTBAN egy szép butorozott szoba fürdőszobahasználattal. Faldak Cimket a kiadóba kerék. 8014
- ÜVEGHÁZ eladó. Str. Oituz 62 szám.
- KOMBINÁLT szobák, 6 személyes eladó szűrviz, zongora eladók Comisio. Dácakávéház mellett. 8016
- A ROMAI katolikus főgimnázium első osztályos tankönyvei eladók. Str. Dna Balasa 49. 8047
- ALKALMAZUNK komoly, megbízható villanyszerelőmestert, vagy segédet. Ajánlatokat kor megjelölésével Rou-lameba. Eminescu4. 8018
- KÖTŐNÖK, önnötő munkások adók. le címüket a kiadóba. 8019
- BARNÁ női tártbát 9-10 éves leánykának kőbátok címők, hócipő, esőkönyv kitűnő állapotban eladók. Coshuc 15. II. 17. 8-1 között. 8051
- KISGÍTÓNÓ teleszobákba és falatbátbát szonall felvételük. Cim a kiadóban. 8052

### Royal Motel

Ma uló ére: Az és felé  
Ho'nap: Mikor a cseréva k alszik

Előadások: 3, 5, 7 és 9. vasárnap 11.30-kor matiné.